

**DISEÑO DE UNA REVISTA IMPRESA COMO HERRAMIENTA DE DIFUSIÓN
DE TRADICIONES Y COSTUMBRES DEL PUEBLO KICHWA OTAVALO**

**DESIGN OF A PRINTED MAGAZINE AS A TOOL FOR DISSEMINATION OF
TRADITIONS AND CUSTOMS OF THE KICHWA OTAVALO PEOPLE**

Jorge Leonardo Guerrero Portilla, Ing.

Ingeniero en diseño gráfico (Ecuador).

Diseñador Gráfico en la Universidad de Otavalo, Ecuador.

leoguerrero1990@gmail.com

Lidia Inés Díaz Gispert, PhD.

Doctora en Ciencias Económicas (Cuba).

Docente en la Universidad de Otavalo, Ecuador.

lidiadg2914@hotmail.com

José Alberto Cahuasqui Anrango, Mgtr.

Magíster en Educación (Ecuador).

Docente en la Universidad de Otavalo, Ecuador.

acahuasqui@uotavalo.edu.ec

ARTÍCULO DE INVESTIGACIÓN

Recibido: 28 de septiembre de 2020

Aceptado: 21 de octubre de 2020

RESUMEN

Otavalo es un cantón ubicado en la sierra norte del Ecuador, cuna del pueblo Kichwa Otavalo, cuya cultura milenaria los ha identificado a través del paso del tiempo. Sin embargo, las costumbres y tradiciones identificativas de la región, se han ido perdiendo en las nuevas generaciones. Siendo así se establece como objetivo diseñar una revista impresa, como herramienta de difusión de tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo. La investigación es de carácter descriptiva no experimental, no se manipulan deliberadamente las variables. Se elaboró una encuesta validada según el consenso de expertos seleccionados, por mediación de la Prueba W de Kendall. La muestra se calcula de acuerdo a un muestreo probabilístico, con una confiabilidad del 90% y un error máximo permisible igual a 0,05, mientras que la proporción muestral estimada fue del 50%, por la inexistencia de investigaciones anteriores. La fiabilidad de la encuesta se obtuvo por intermedio del Coeficiente Alfa de Cronbach. Los resultados denotan la validez de la propuesta en el diseño de una revista impresa para la difusión de las tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo.



Palabras clave: fotografía documental, fotografía digital, identidad cultural, cosmovisión andina, diseño editorial.

ABSTRACT

Otavalo is a canton located in the northern highlands of Ecuador, cradle of the Kichwa Otavalo people, whose millenary culture has identified them through the passage over time. However, lately, the new generation have been losing their customs and identified tradition. Thus, the objective is to design a printed magazine, as a tool for spreading the traditions and customs of the Kichwa Otavalo people. The research is descriptive, not experimental, variables are not deliberately manipulated. A validated survey was developed according to the consensus of selected experts, through the Kendall W Test. The sample is calculated according to a probability sampling, with a reliability of 90% and a maximum permissible error equal to 0.05, while the estimated sample proportion was 50%, due to the lack of previous research. The reliability of the survey was obtained through Cronbach's Alpha Coefficient. The results denote the validity of the proposal in the design of a printed magazine for the dissemination of the traditions and customs of the Kichwa Otavalo people.

Keyword: documentary photography, digital photography, cultural identity, andean worldview, editorial design.

INTRODUCCIÓN

Ecuador, país situado en América del Sur, no es una nación uniforme, al contrario, es un país heterogéneo. Se caracteriza por su Interculturalidad, multiculturalidad y pluriculturalidad, reconocida en la Constitución de la República (Constitución Política de la República del Ecuador, 2008; Sánchez, 2009).

“La interculturalidad replantea el tema de la soberanía” (Valarezo, 2019) “se asume...como el desarrollo armónico entre las diferentes culturas teniendo como base el respeto a la diversidad, donde ningún grupo estará por encima de otro y la interacción constituya un elemento esencial para el enriquecimiento mutuo” (Ulloa, 2010). Por otra, la pluriculturalidad, define que la cultura sólo puede ser pensada y vivida, conjugada o declinada, "en plural"; y por consiguiente, solo existe en cuanto relación cultural y "reconocimiento" de las otras culturas, y a partir de lo cual se identifican en cuanto "diferentes" (Loor, 2002, 165).

Asimismo, la multiculturalidad significa que se constata la existencia de diferentes culturas en un mismo espacio geográfico y social. Sin embargo “estas culturas cohabitan, pero influyen poco las unas sobre las otras y no suelen ser permeables a las demás...” (Argibay, 2003).

Este entramado de características tales como la lengua, el sistema de valores y creencias, las tradiciones, los ritos, las costumbres o los comportamientos de una comunidad, provoca que la identidad cultural se constituya en una serie de tradiciones, valores y costumbres que conforman la idiosincrasia, así como el sentido de pertenencia de un grupo de personas en específico, que es fundamental para preservar las particularidades de cada nación, conformando su memoria histórica, convirtiéndose en un elemento aglutinador, donde los individuos pertenecientes a esa colectividad, desarrollan un sentido de pertenencia hacia ella (Benítez, 2017).

Estas representaciones culturales de gran repercusión pública, la UNESCO las ha registrado bajo el concepto de “patrimonio cultural inmaterial”, (Romero, 2005, p.62), recogidas en la Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial, (UNESCO, 2003), ratificada el 13 de febrero del 2008 por Ecuador, a través del Decreto Ejecutivo Nro. 871 del 18 de enero de 2008, entrando en vigor el 17 de junio de 2008 cuando es publicada en el Registro Oficial Nro. 361. Estos documentos resaltan la necesidad de integrar la comunidad, grupos culturales e investigadores en el estudio y difusión del patrimonio cultural inmaterial, dando mayor relevancia a sus portadores.

La provincia Imbabura es reconocida por ser uno de los principales destinos turísticos a nivel nacional y dentro de la zona norte por su multiculturalidad e interculturalidad. Ubicada en un espacio geográfico privilegiado, rodeado de lagunas, volcanes y sitios, en los cuales se destaca la presencia de comunidades y culturas propias; por estas razones Imbabura ha sido declarada como Geo Parque Mundial de la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO, 2018), convirtiéndose en el primer sitio ecuatoriano que logra este reconocimiento.

Otavalo, cuna de la etnia Kichwa Otavalo, es un cantón perteneciente a Imbabura, que actualmente enfrenta la desvalorización y la pérdida de la identidad del pueblo Kichwa Otavalo en las nuevas generaciones, pues debido a la inserción de un mundo globalizado en el pueblo indígena ancestral, afectando directamente a su cultura, sus costumbres y tradiciones, cambiando su manera de vivir y de mantener viva una identidad cultural ancestral, se origina la pérdida parcial de los saberes y conocimientos ancestrales tan importantes para el pueblo Kichwa Otavalo (Moya y Jara, 2012).

Teniendo en cuenta que la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Inmaterial define salvaguardia como “las medidas encaminadas a garantizar la viabilidad del patrimonio cultural inmaterial, comprendidas la identificación, documentación, investigación, preservación, protección, promoción, valorización, transmisión -- a través de la enseñanza formal y no formal-- y revitalización de este patrimonio en sus distintos aspectos” (UNESCO, 2003), se decide por los autores establecer como objetivo de esta investigación, el diseño de una revista impresa como herramienta de difusión de tradiciones y costumbres del

pueblo Kichwa Otavalo. De esta forma se contribuye a reducir de manera creativa una problemática social, a través de un producto editorial, que contemple la fotografía documental como medio para registrar el entorno humano, con el propósito de comunicar y evidenciar una realidad, usando una narrativa para lograr un testimonio visual.

La fotografía documental tiene una amplia posibilidad de ser usada como medio de difusión para ilustrar textos, investigaciones antropológicas, sociológicas o simplemente contar historias. Es un medio de comunicación efectivo y flexible; se adapta a cualquier formato, por ejemplo: libros, revistas, medios impresos, medios digitales, exposiciones fotográficas e incluso como obras de arte, por lo cual se convierte en una herramienta apta para la difusión de cualquier temática abordada con este medio.

La fotografía documental tiene una función didáctica, apelando a que las personas se involucren en temas sociales. El objetivo es que las fotos conmocionen a la gente, llamen la atención sobre cosas poco conocidas, olvidadas o reprimidas, y exhorten a tomar ciertas acciones que pueden ser, acciones solidarias o concientización (Holzbrecher, 2015).

Según Ernesto Ottone Ramírez:

La fotografía también posee un enorme potencial pedagógico. El mundo actual está plagado de estímulos diversos. En ese contexto, es fundamental educar en el lenguaje visual como una forma de adquirir y desarrollar las capacidades que permitan a nuestra sociedad, conocer su entorno y desarrollar una lectura crítica de la realidad. Al mismo tiempo valorar nuestro patrimonio cultural como expresión artística y de la memoria del país, poniendo a disposición de investigadores, estudiantes y la sociedad en general imágenes históricas y de profesionales contemporáneos para trabajar en la difusión de las milenarias tradiciones y costumbres de los pueblos indígenas del Ecuador (Ramírez, 2015).

MATERIALES Y MÉTODOS

La estructura metodológica en el desarrollo de la investigación se orienta en función de los siguientes aspectos en orden descendente:

- Identificación de la problemática
- Bases metodológicas
- Aplicación de las encuestas
- Análisis de resultados

Las bases metodológicas del procedimiento utilizado corresponden al sustento de las herramientas y técnicas de la investigación. Se cumple con los criterios de una investigación de carácter descriptiva no experimental, por lo que no se manipulan deliberadamente las variables.

Se elaboró una encuesta según el consenso de expertos seleccionados, por mediación de la Prueba W de Kendall (Hurtado et al., 2007). El procesamiento estadístico se efectuó mediante tablas de frecuencia y gráficos (Levin y Ramos, 2010). Las preguntas de la encuesta fueron todas medidas en una escala Likert de cinco alternativas de respuesta. Se calcula el tamaño de muestra según la siguiente fórmula que es la correspondiente a un muestreo probabilístico, en que se requieren las proporciones de respuesta (Hernández Sampier, 2014).

La aplicación de la encuesta como instrumento de investigación seguirá el siguiente proceso:

1. Definición de la población
2. Selección de las unidades de muestreo
3. Calculo del tamaño de la muestra
4. Selección de la encuesta a utilizar
5. Validación mediante juicios de expertos
6. Aplicación de la encuesta (perfil de los encuestados)
7. Análisis de los resultados

Para definir la población se ha seleccionado dos parroquias rurales; Miguel Egas y San Rafael y la parroquia urbana San Luis., por ser estas representativas del pueblo Kichwa en Otavalo. Se calcula el tamaño de muestra según la fórmula siguiente:

$$n = \frac{K^2 * p * q * N}{[e^2 * (N - 1)] + K^2 * p * q}$$

Los elementos de la formula son:

n = tamaño de la muestra buscado

N = Tamaño de la población

k = Parámetro estadístico que depende el nivel de confianza (90%)

e = Error de estimación máximo aceptado

p = probabilidad de que ocurra el evento estudiado (éxito)

q = (1-p) = Probabilidad de que no ocurra el evento estudiado

$$n = \frac{(45191) * 0.5^2 * 1.64^2}{(0.05)^2 * (45191 - 1) + (0.5)^2 * 1.64^2}$$

$$n = \frac{30.38643}{113,6} = 267.5 = 268$$

El objetivo de aplicar la encuesta es analizar el estado actual acerca de los conocimientos de las costumbres y tradiciones del pueblo Kichwa Otavalo, para así recolectar datos reales sobre la conveniencia de diseñar una revista impresa como herramienta de difusión de tradiciones y costumbres del pueblo kichwa Otavalo, con fotografía documental.

Fue conveniente para este estudio utilizar una confiabilidad del 90% y un error máximo permisible igual a 0,05, mientras que la proporción muestral estimada fue del 50%, por la inexistencia de investigaciones anteriores. La fiabilidad de la encuesta se obtuvo por intermedio del Coeficiente Alfa de Cronbach.

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En base a la tabulación de resultados, se identificó que la población urbana y rural del cantón Otavalo, demanda de una necesidad de difusión de las tradiciones y costumbres, mediante un medio impreso, para mantener vivas las expresiones culturales del pueblo Kichwa Otavalo, en las nuevas generaciones.

Una de las problemáticas más preocupantes que se pudo identificar mediante la encuesta es la pérdida de identidad cultural de la población Kichwa Otavalo, esta es otra de las razones por las cuales es necesario una propuesta de difusión.

Asimismo, mediante los resultados obtenidos, los encuestados están de acuerdo con la difusión de las tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo a través de la revista impresa.

Según el análisis y la investigación teórica realizada se puede decir que la fotografía documental es un medio óptimo para la difusión, gracias a sus múltiples ventajas como manifiesta el autor Holzbrecher, Alfred (2015) pues la fotografía documental tiene funciones didácticas y pedagógicas, estimulando a las personas a involucrarse en temas sociales desconocidos y olvidados, provocando acciones como la concientización y la valoración de la identidad y las expresiones culturales.

De la aplicación del método de expertos, se obtuvieron competencias altas (superiores a 0,80) en los 6 expertos participantes, los que demostraron su consenso, estadísticamente justificado por la Prueba W de Kendall, al contrastar la significación asintótica obtenida con el nivel de significación prefijado del 5% (0,0001), permite asegurar la aceptación de la hipótesis alternativa y por tanto la existencia de consenso. El coeficiente de Kendall fue de 0,653, aceptable para este análisis.

Se encuestaron a 268 personas de las cuales el 93% afirma tener *conocimiento sobre qué es la identidad cultural*, mientras que el 7% declara que no tiene conocimiento sobre el tema. Por lo que se puede decir que la mayor parte de la población tiene conocimiento sobre la identidad que tienen.

La mayoría de los encuestados (87%) no conoce ningún *medio que difunda las tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo* mientras la minoría restante conoce algún medio entre los que mencionan, la revista El Colibrí, la revista Wiñay Kawsay y medios de audición como la radio Ilumán. Se señala la limitante relacionada con el hecho de que los medios de comunicación no son impresos, aspecto que denota la necesidad del

diseño y publicación de un medio impreso especializado que cuente con las tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo.

Otra característica investigada se relaciona con *la identidad del pueblo Kichwa Otavalo y las dinámicas impuestas por la globalización y la migración*. En este sentido el 82% de los encuestados consideran que en la actualidad la identidad del pueblo Kichwa Otavalo se ve afectada por estos factores, provocando desconocimiento de las verdaderas raíces del pueblo Kichwa Otavalo. Solo un bajo porcentaje (18%) manifiesta lo contrario.

El despliegue de información para la población es un aspecto importante para *direccionar los esfuerzos en los niveles más necesitados (local, nacional o internacional)*. Sobre este aspecto el 41% considera que la información sobre las tradiciones y costumbres Kichwa Otavalo, debería estar dirigida al público nacional, el 37% opina que debe estar dirigida al público internacional mientras que el 22% considera que debe direccionarse a lo local. Esto quiere decir que el proyecto tiene potencialidades para su aceptación en los 3 niveles.

Debido a la identificación de la problemática del desconocimiento de la cultura Kichwa y la falta de información a través de un medio de comunicación impreso, la revista cumplirá con el objetivo de informar específicamente las tradiciones y costumbres ancestrales de esta cultura milenaria.

El diseño de una revista fotográfica documental impresa pretende contribuir al desarrollo del turismo local y nacional. La provincia de Imbabura y especialmente el cantón Otavalo, tienen una actividad turística creciente (Aporte del sector turístico en Imbabura, 2019) por lo que el proyecto de revista impresa, puede convertirse en una herramienta suficientemente útil en este campo.

Las consideraciones anteriores justifican la necesidad de rescatar la identidad del pueblo Kichwa Otavalo, porque la mayoría de los encuestados manifestaron la pérdida de la memoria ancestral. (ver Figura 1).

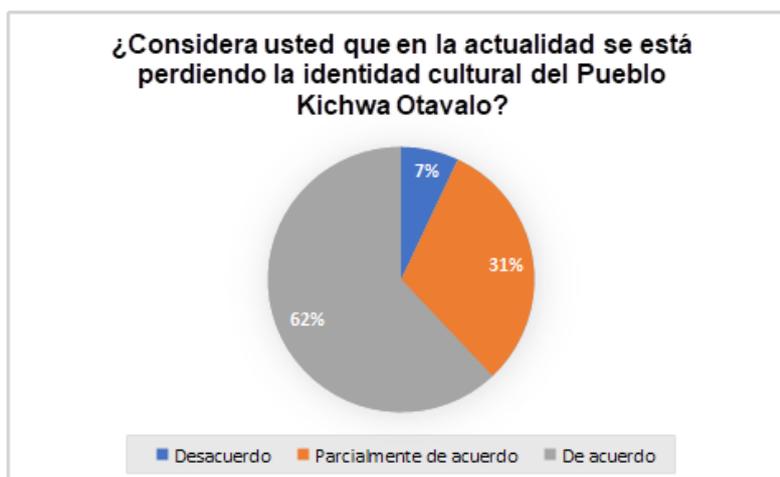


Figura 1. Opiniones sobre la posible pérdida de identidad

Fuente: Elaboración propia

A pesar de encontrar opiniones divididas en cuanto a este aspecto, como se muestra, es muy bajo el porcentaje de los encuestados que no percibe la pérdida paulatina de la identidad del pueblo. Mediante el proceso entrevistas a varios gestores culturales del pueblo Kichwa Otavalo, se pudo evidenciar que la mayoría considera como un hecho real la pérdida de la identidad cultural, haciendo énfasis principalmente en la pérdida del idioma Kichwa, mientras que los restantes opinan que no se ha perdido debido al desconocimiento del origen de su cultura.

Otro aspecto investigado, tiene que ver con la *frecuencia de participación en las actividades relacionadas con la cosmovisión andina* (Figura 2).

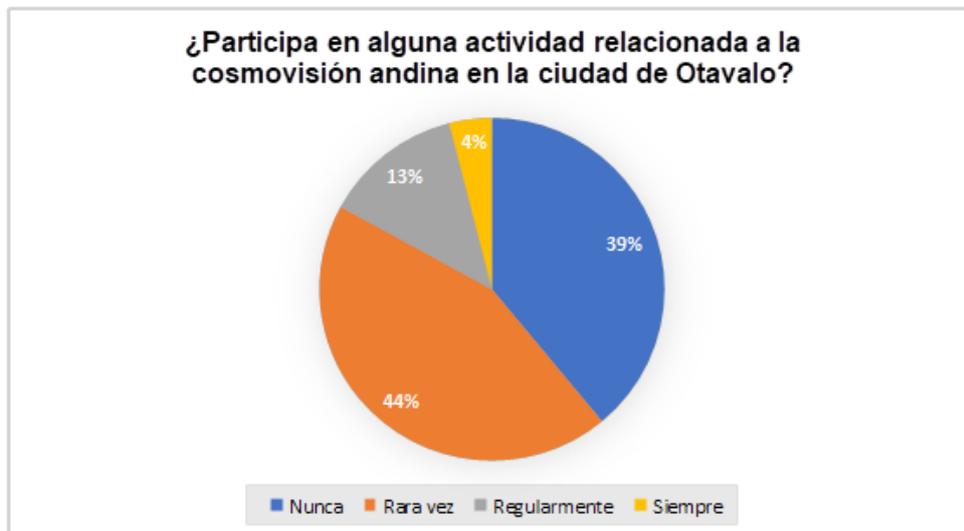


Figura 2. Participación en actividades de la cosmovisión andina

Fuente: Elaboración propia

En este análisis no se observa un predominio en las frecuencias de participación que se tuvieron en cuenta en la escala analizada; sin embargo, es posible destacar la baja o ninguna participación en el 83% de las personas en este tipo de actividades, lo que resulta preocupante, pues el hombre como ser social tiene el compromiso de recalcar su carácter histórico, a través de la conservación de sus tradiciones y costumbres que trasmite de generación en generación. Sin embargo, la emigración constante de jóvenes hacia el espacio urbano, unido al efecto globalizador de la cultura, ha traído como consecuencia la pérdida de la identidad del pueblo Kichwa Otavalo en las nuevas generaciones. Siendo así, es importante el diseño y posteriormente la difusión de una revista impresa, cuyo propósito fundamental es mantener vivas las expresiones culturales del pueblo Kichwa Otavalo, en las nuevas generaciones.

Además, sobre la *necesidad de difundir este tipo de manifestaciones culturales*, se obtuvieron diferentes criterios (Figura 3).

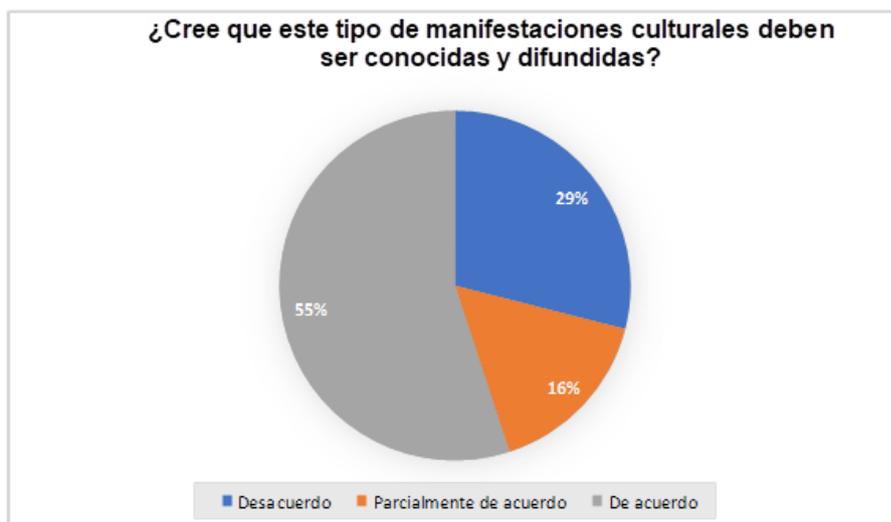


Figura 3. Nivel de acuerdo con la difusión de la revista

Fuente: Elaboración propia

Como se observa en la figura 3, hay un ligero predominio de los encuestados que están de acuerdo en la difusión de estas manifestaciones culturales, solo un 29% está en desacuerdo. La mayoría de encuestados están de acuerdo en la difusión de las tradiciones y costumbres porque es una propuesta que no ha sido realizada, y que contribuye a la difusión de estas, promocionando la conservación de la cultura en Otavalo.

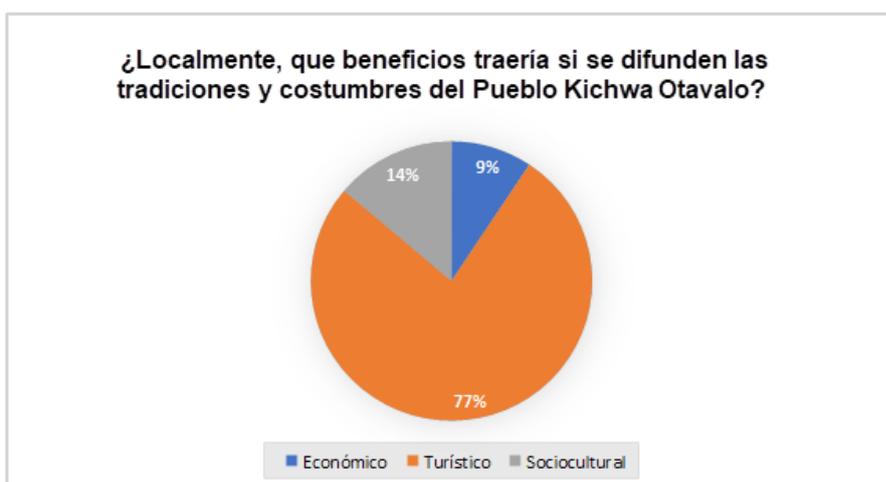


Figura 4. Beneficios de la difusión de las costumbres kichwa

Fuente: Elaboración propia

Acerca de los beneficios de la difusión de las tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo es considerada positivamente por el 77% de los encuestados como un estímulo al turismo, el 14% considera que contribuye al desarrollo sociocultural y el 9% que favorece la economía, por lo que se puede decir que las tres áreas resultarían beneficiadas ya que sería un proyecto que reactivaría el turismo y la actividad económica y sociocultural.

Esta propuesta se relaciona con la Agenda 2030 y los objetivos del desarrollo sostenible, en tanto la revista impresa se constituirá en un registro que evidencie el medio donde habita

el pueblo Kichwa Otavalo en la actualidad, sus manifestaciones culturales y su relación con el cuidado de la Pachamama como costumbre ancestral, generando conciencia en las nuevas generaciones sobre la importancia de cuidar el entorno donde se asienta esta cultura.

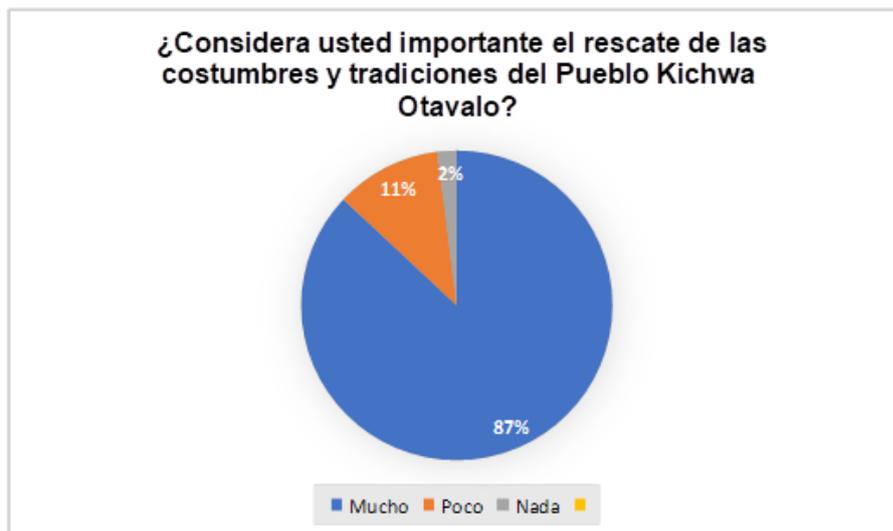


Figura 5. Importancia del rescate de las costumbres y tradiciones kichwa

Fuente: Elaboración propia

Para complementar el análisis, precisando sobre el nivel de *importancia que se le confiere a las tradiciones y costumbres* y en concordancia con las preguntas anteriores referidas a este aspecto, también pudo constatarse que el 87% considera muy importante el rescate de las costumbres y tradiciones del pueblo Kichwa Otavalo, el 11% poco y solo un 2% le parece nada importante.

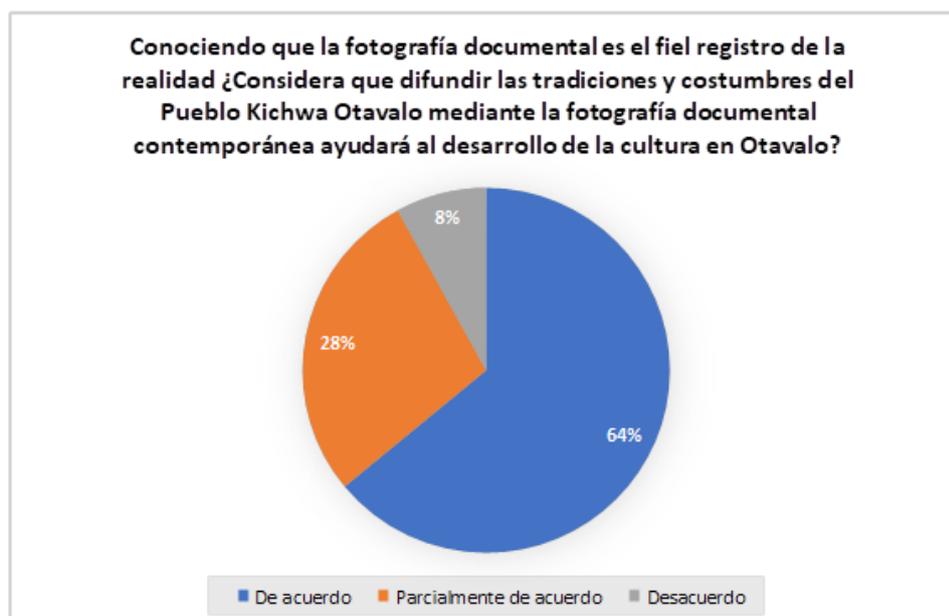


Figura 6. Nivel de aporte al desarrollo de la cultura en Otavalo mediante la fotografía documental

Fuente: Elaboración propia

La mayoría (92%) está de acuerdo con esta modalidad, mientras que el 8 % restante no está de acuerdo debido a un posible desconocimiento sobre fotografía documental.

Por último, sobre la *contribución de un medio impreso de fotografía documental al registro histórico*, el 90% cree que contribuye al registro sociológico y antropológico del pueblo Kichwa Otavalo y tan solo un 10% cree que no, por lo que se puede decir que la revista impresa constituye un recurso idóneo para la difusión de las tradiciones del pueblo Kichwa Otavalo.

Desarrollo de la marca de la revista

Fundamentación

Para el desarrollo de una propuesta de revista es necesario tener una marca la cual funcione como elemento identificativo, en este caso y tomando en cuenta el público objetivo se propone el nombre: Runa Kawsay que traducido al castellano significa “Vivencia Andina” (Guerrero, 2019).

Conceptualización

La conceptualización de la marca se basa en la investigación de la iconografía del pueblo Kichwa Otavalo, que ofrece una amplia posibilidad para trabajar en aspectos gráficos, estéticos y conceptuales.

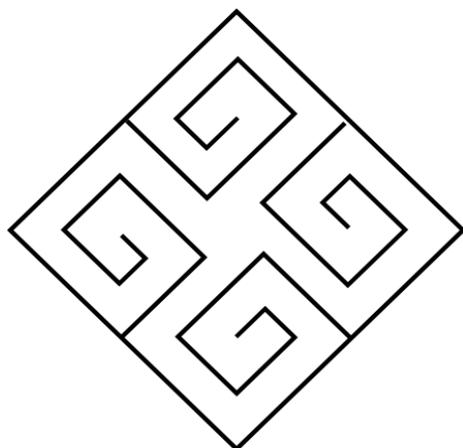


Figura 7. Doble espiral: convergencia de dos fuerzas hacia un mismo centro+

Fuente: Elaboración propia

Aspectos tomados en cuenta para conceptualizar:

- Lengua Kichwa del pueblo Otavalo.
- Iconografía y simbolismo
- Cromática
- Identidad cultural
- Difusión de la cultura

Bocetos

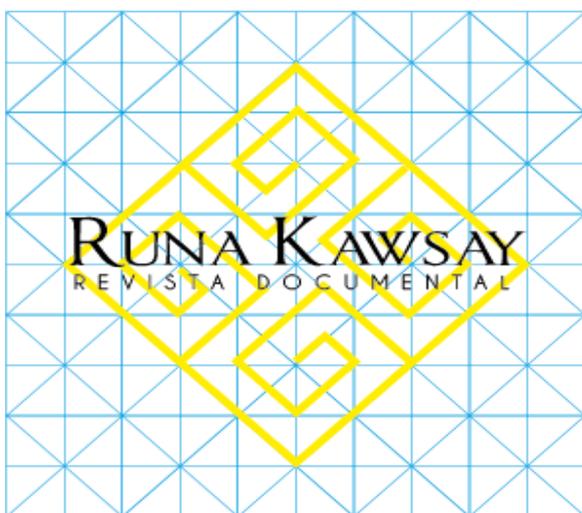


Figura 8. Bocetos

Fuente: Elaboración propia

Maqueta

Construcción retícula a 45°



Tipografía 1: IMPERATOR
Tipografía 2: CAVIAR DREAMS

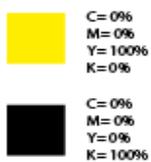
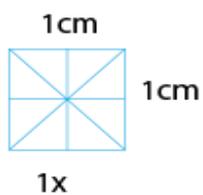


Figura 9. Retícula

Fuente: Elaboración propia

Arte final y variantes

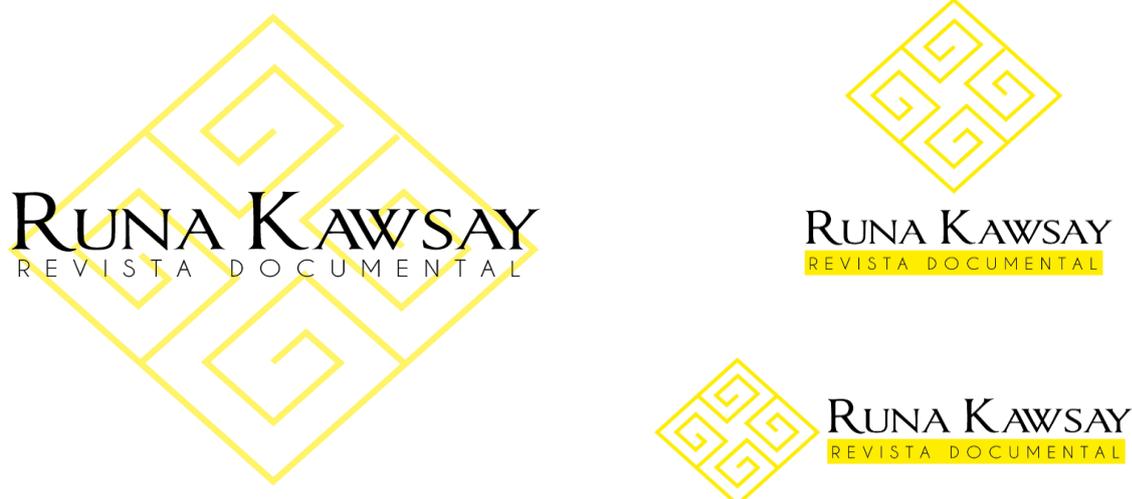


Figura 10. Arte final y variantes

Fuente: Elaboración propia

Metodología del diseño editorial aplicada a la propuesta de una revista impresa, como herramienta de difusión de tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo

Formato de la publicación

Para la publicación del proyecto se ha elegido el formato revista impresa A4, para dar un valor físico y de pertenencia a la fotografía, pues últimamente con la llegada de la tecnología digital, la fotografía ha perdido totalmente el valor físico, la revista impresa genera mucho más impacto visual y comodidad en la lectura.

Otra de las razones por la cual se eligió el formato impreso es la accesibilidad para poder llegar a comunidades rurales, que no tienen acceso a internet, ni a otro tipo de tecnología. La ventaja de una revista especializada es que trata un tema concreto, que contiene varios apartados relacionados con el tema, clasificados e identificados mediante cromática e iconografía (Borges, 2003; Guerrero, 2019).

Tipografía

Es uno de los aspectos clave del diseño editorial, mediante el correcto uso de la tipografía se ofrece al lector buena legibilidad para la lectura.

Titulares: Tipografía Imperator

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ

Subtítulos: Tipografía Caviar dreams

abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz

Cuerpo de texto: Tipografía Raleway

abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz

Kerning

Es la separación de una letra.



Figura 11. Kerning

Fuente: Elaboración propia

Traking

Es la separación de todas las letras

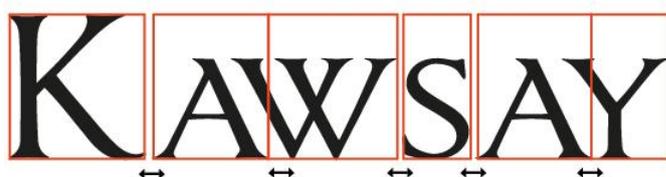


Figura 12. Tracking

Fuente: Elaboración propia

Imagen

El uso de la imagen en el proyecto es la principal característica ya que es parte de la propuesta. La narrativa visual mediante la fotografía documental, tiene el propósito de reforzar los textos de la revista a través de la coherencia, para ofrecer al lector una lectura dinámica.

Por tratarse de un proyecto de fotografía documental, la disposición de las imágenes se realiza de una manera que resalten e ilustren los textos, para contar una historia relacionada con cada temática.

La retícula

Son líneas base o guía las cuales ayudan a la distribución ordenada de los elementos como la tipografía e imágenes, funcionando como el esqueleto de la publicación. El tipo de retícula usada en la revista es la retícula de columna, porque permite dar continuidad a la información y a la vez es muy flexible, pues se puede combinar con dos o tres columnas más, dando una base o guía para la composición.

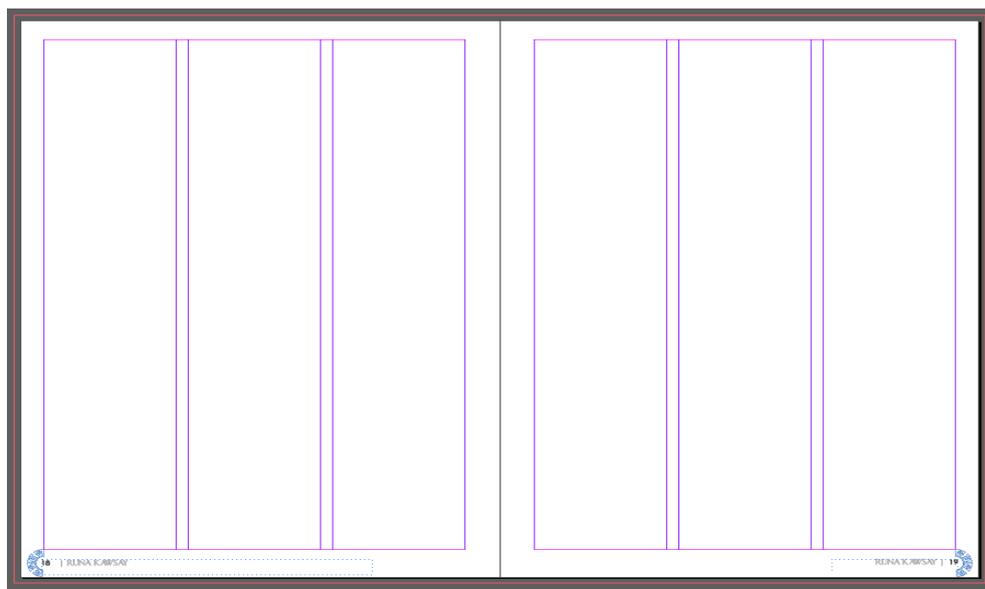


Figura 13. Tipos de retículas usadas

Fuente: Elaboración propia

Composición

Con respecto a la composición de la revista se usaron varios recursos como:

Textura visual. aporta la sensación de superficie.



Figura 14. Textura visual

Fuente: Elaboración propia

Peso. Ayuda a equilibrar los espacios tanto para textos e imágenes



Figura 14. Peso visual

Fuente: Elaboración propia

Contraste. Establece una armonía entre la relación texto e imagen.



Figura 15. Contraste

Fuente: Elaboración propia

Proporción. Genera sensaciones; por ejemplo, las formas altas y anchas son percibidas como fuertes o potentes, mientras que las cortas o finas son percibidas como delicadas y débiles.

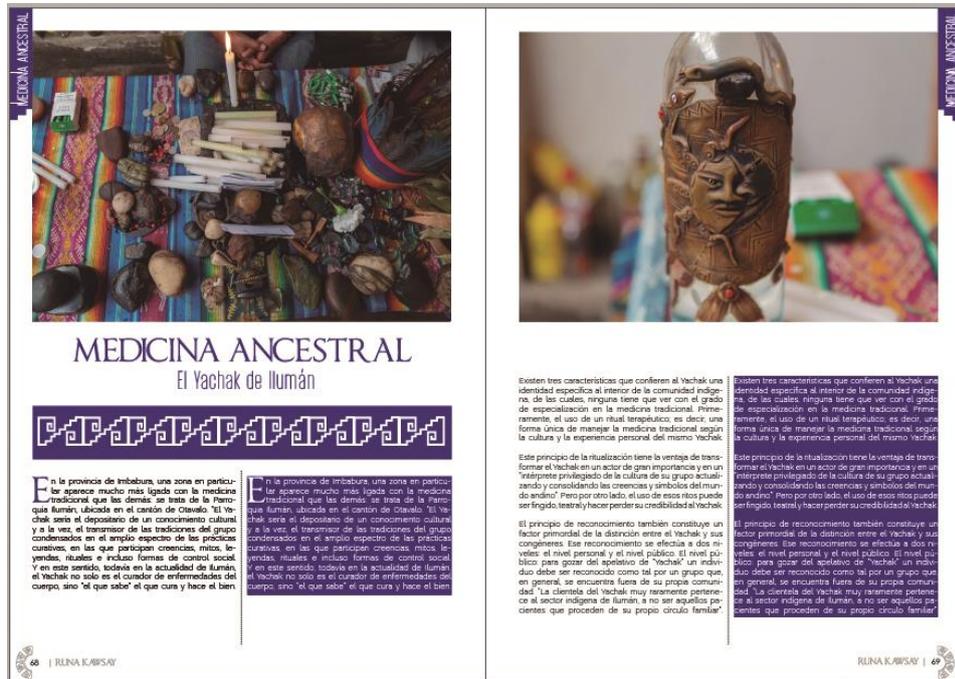


Figura 16. Proporción

Fuente: Elaboración propia

Simetría. Genera equilibrio con respecto a la línea central, equilibra los pesos visuales en ambos lados.



Figura 17. Simetría

Fuente: Elaboración propia

Elementos tipográficos de la página

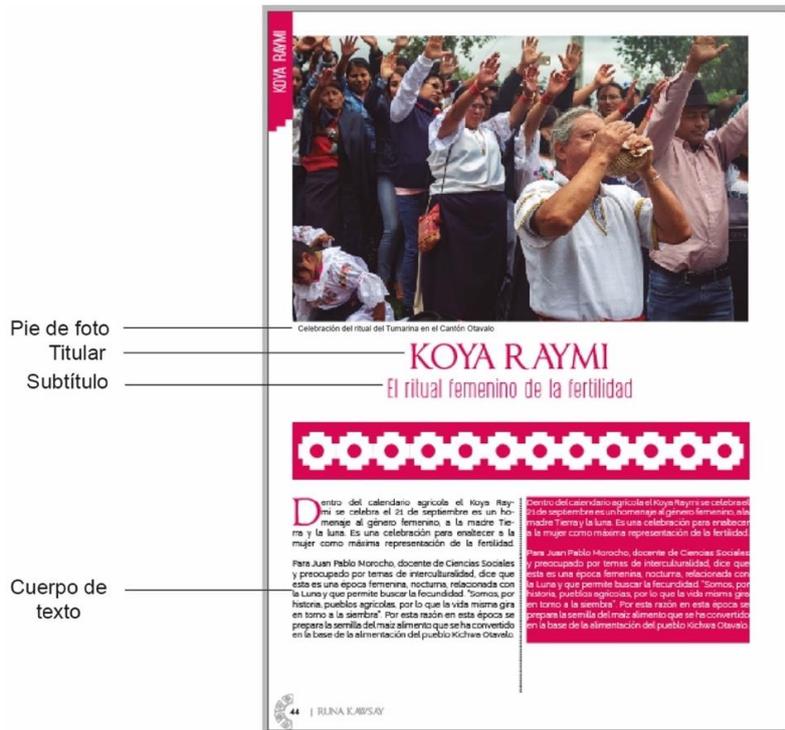


Figura 18. Elementos tipográficos

Fuente: Elaboración propia

Elementos decorativos de la página

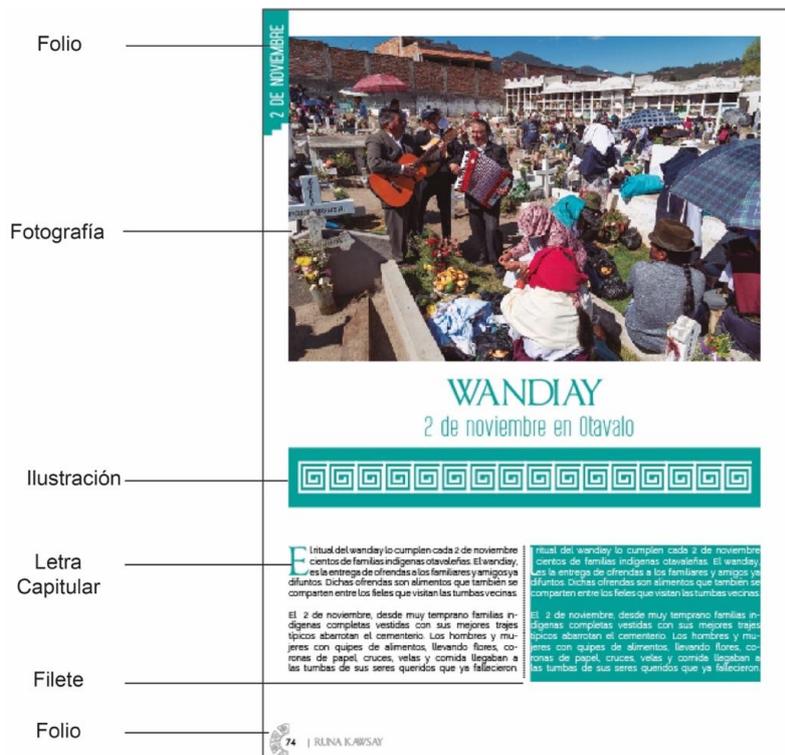


Figura 19. Elementos decorativos de la página

Fuente: Elaboración propia

Formatos usados en el diseño de páginas

Página

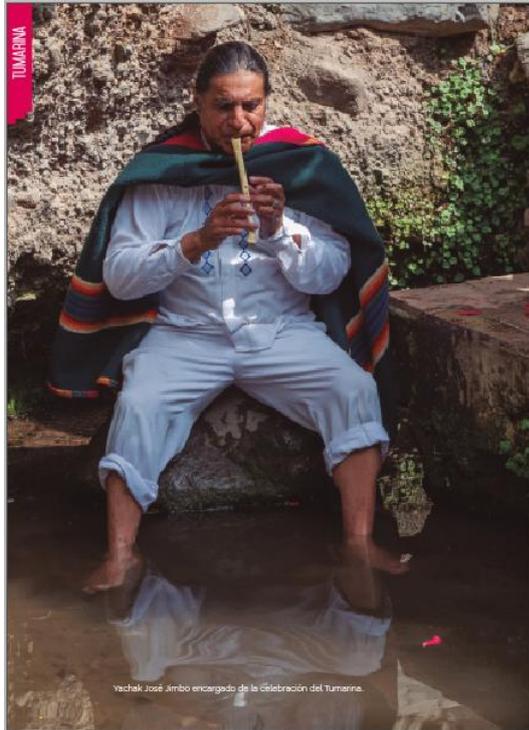


Figura 20. Página
Fuente: Elaboración propia

Media Página



Figura 21. Media Página
Fuente: Elaboración propia

Doble página



Figura 22. Doble página
Fuente: Elaboración propia

Línea editorial

La línea editorial de la revista Runa Kawsay, está basada en la investigación teórica y recopilación de información sobre las tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo, reconociendo los créditos correspondientes a cada uno de los autores.

Además, la línea editorial de la revista está definida por el público objetivo al que está dirigida, por esta razón se propone diseñar dando prioridad a la fotografía documental que es la parte más destacable del proyecto (Leblanc, 2019).

Manejo de contenido

El contenido de la revista está clasificado por temáticas agrupadas por la cromática y también se hace uso de la iconografía del pueblo Kichwa Otavalo, como elementos de reconocimiento que funcionan como una guía para orientar al lector.



Figura 23. Manejo de contenido

Fuente: Elaboración propia

Elementos iconográficos usados

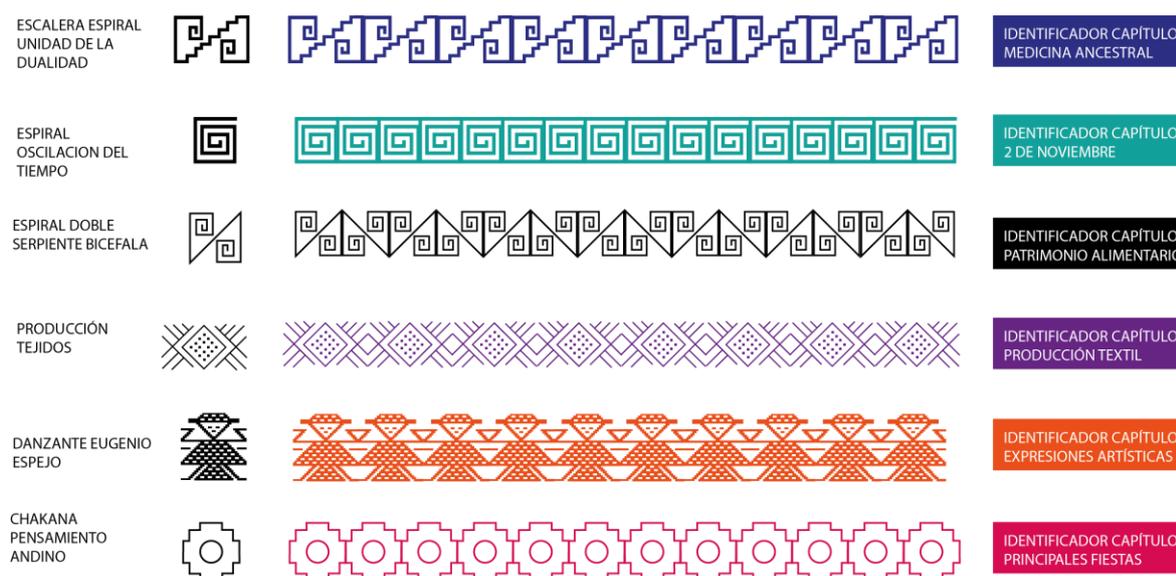


Figura 24. Elementos iconográficos

Fuente: Elaboración propia

La lengua kichwa

La lengua es el pilar fundamental de un pueblo y de su pensamiento, por lo tanto, las nuevas generaciones tienen la obligación de exigir a los padres, a las autoridades y al mismo Estado sus plenos derechos, entre los que está el que los padres comuniquen y eduquen desde la familia en sus propias lenguas y el Estado garantice la educación de acuerdo con los derechos colectivos y la autodefinición de las naciones y los pueblos originarios.

Al no entender la importancia de la lengua, la cultura y el pensamiento propios de los pueblos originarios del Ecuador se ve la pérdida de la identidad cultural en las nuevas generaciones, reflejada en la falta de utilización y transmisión de las lenguas maternas por parte de los adultos a los jóvenes. Esto repercute en la pérdida de los conocimientos ancestrales propios tanto en los adultos como en los jóvenes. Desafortunadamente, no se han hecho trabajos sostenidos y sistemáticos por parte de las organizaciones indígenas y por parte del Estado para salvar estas lenguas (Guanolema, 2018).

Según la investigación realizada, los datos obtenidos de las encuestas y la experiencia personal en el campo de trabajo se han podido identificar que actualmente existe la pérdida de identidad cultural y a la vez la pérdida de la lengua kichwa, pese a ser un rasgo característico de importancia en el pueblo Kichwa Otavalo. Por esta razón como parte de la propuesta se incluye al idioma Kichwa y castellano dentro del cuerpo de texto, con el objetivo de aportar a la conservación de la lengua materna Kichwa Otavalo.

Propuesta



Figura 25. Propuesta de medio impreso

Fuente: Elaboración propia



Figura 26. Propuesta de medio impreso

Fuente: Elaboración propia

Propuesta de difusión de la revista

Se ha elaborado un análisis para la implementación del proyecto con lo cual se han encontrado condiciones favorables, pero debido al alto costo de producción masiva (impresión) el proyecto requiere el apoyo de instituciones o auspiciantes ya sean públicas o privadas que estén interesados en el producto, y puedan brindar financiamiento para su implementación con instituciones como el municipio del cantón Otavalo, Dirección de Turismo de Otavalo, Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, Proyecto Geo Parque Imbabura, entre otros.

Comercialización

El nombre comercial del producto se basa en el diseño de marca mediante un nombre que sea fácil de recordar y de identificar por el público objetivo, el que por tratarse de una ciudad donde la mayor parte de la población pertenece al pueblo Kichwa Otavalo se usó la lengua Kichwa como característica importante para llegar al público deseado.



Figura 27. Propuesta de nombre comercial

Fuente: Elaboración propia

Análisis de posicionamiento en el mercado

El análisis de posicionamiento en el mercado es favorable, así lo acredita el resultado de las encuestas realizadas. Los medios impresos de difusión de las tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo son escasos y actualmente no existe ningún medio impreso que aborde la misma temática, esto hace que el producto no tenga competencia. Otro resultado clave de las encuestas aplicadas es que la mayoría está de acuerdo con la difusión de las tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo mediante la fotografía documental y un medio impreso.

Canales de distribución

Para la propuesta de distribución del producto se ha pensado comercializarlo en las principales cadenas de ventas de libros en el cantón Otavalo, Quito y otras ciudades de la sierra norte, con el fin de llegar al público en general. También se divulgará mediante la venta directa en puntos estratégicos, de igual manera se implementará un sistema de ventas por medios o plataformas digitales, mientras que en la ciudad de Otavalo estará a disposición en el municipio y en la Dirección de Turismo.

CONCLUSIONES

La identificación de los niveles de difusión de las tradiciones y costumbres de la cultura Kichwa Otavalo, por parte de los medios impresos son escasos, lo que provoca una pérdida y desvalorización de esta cultura milenaria, que identifica a una etnia, un pueblo, una región y al Ecuador.

El resultado de las encuestas permite afirmar que es importante y necesario la difusión de tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo, a través de una revista impresa, gracias a las múltiples ventajas que ofrece como medio de comunicación visual masivo, determinándose que este formato es una herramienta apta para comunicar, difundir y llegar al público objetivo, rescatando y revalorizando la lengua y costumbres Kichwa.

Es importante incluir material multimedia en este tipo de proyectos, por la importancia que se les concede a los valiosos aportes que realizan las personas entrevistadas y fotografiadas, lo que ofrece amplias posibilidades para el desarrollo de futuros proyectos gráficos.

Mediante la fotografía documental y el desarrollo de este tipo de investigaciones se pretende aportar y contribuir al desarrollo de la actividad fotográfica documental en el Ecuador, demostrando que la fotografía documental puede ser usada como una herramienta de investigación y rescate cultural.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aporte al sector turístico de la Provincia de Imbabura, Editorial Universidad Técnica del Norte UTN – issuu. (2019). Recuperado de https://issuu.com/utnuniversity/docs/ebook_aporte_al_sector_tur_stico_de_la_provincia_d
- Argibay, M. (2003). Conceptos Básicos. Consultado el 17-04-2019. Recuperado de http://www.bantaba.ehu.es/formarse/ficheros/view/Exposici%F3n_2_Sesi%F3n_1.pdf?revision_id=34450&package_id=34415

- Benitez, N. (2017). *Formas y modos de vida de los pueblos kichwas de Imbabura (Ecuador) territorio, organización, patrimonio e interculturalidad*. Badajoz: Universidad de Extremadura.
- Borges, E. T. (2003). *La fotografía documental contemporánea en Brasil*. Barcelona.
- Guanolema, R. (2018). *Riksinakuy*. Consultado el 11-06-2019. Recuperado de Importancia de la lengua Kichwa en las nuevas generaciones: <https://atuplan.com/2018/07/03/importancia-de-la-lengua-kichwa-en-las-nuevas-generaciones/>
- Guerrero Portilla, J. L. (2019). *La fotografía como herramienta de difusión de las tradiciones y costumbres del pueblo Kichwa Otavalo*. (Tesis de grado). Universidad de Otavalo, Otavalo, Ecuador.
- Sampieri, R. (2014). *Metodología de la investigación*. México D.F.: Editorial Mexicana.
- Holzbrecher, A. (2015). *La fotografía en la educación mediática. Profesorado*.
- Hurtado de Mendoza, S., et al. (2007). *Método de consulta a expertos. Guía teórica*.
- Levin, R. y Ramos, B. (2010). *Estadística para Administración y Economía*. 7ma. Ed. Pearson. Universidad Anáhuac, México-Sur. PEARSON EDUCACIÓN, México, 2010 ISBN: 978-607-442-905-3.
- Leblanc, S. (2019). *Mott*. Consultado el 22-05-2019. Recuperado de Características importantes de la fotografía documental: <https://mott.pe/noticias/conoce-las-caracteristicas-importantes-de-la-fotografia-documental/>
- Moya, R., y Jara, F. (2012). *Taruka la Venada Literatura Oral Kichwa*. Quito.
- Ramírez, E. (2015). *El potencial educativo de la fotografía*. Consultado el 10-06-2019, Recuperado de <https://www.cultura.gob.cl/wp-content/uploads/2016/01/cuaderno-fotografia.pdf>
- Romero, R (2005). *Cultura y desarrollo*. Consultado el 15-06-2019. Recuperado de <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000144076>
- UNESCO, (2018). *Geoparque mundial de la UNESCO de Imbabura – Ecuador*. Consultado el 23-07-2019 Obtenido de: <https://es.unesco.org/galleries/imbabura-unesco-global-geopark-ecuador>
- UNESCO, (2003). Consultado el 11-04-2019. Recuperado de http://portal.unesco.org/es/ev.php-:URL_ID=17716&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html
- Ulloa, E. (2010). *Estrategias orientadas a la comunicación intercultural en asociaciones dedicadas al Turismo Comunitario en la parroquia Tarqui*. Consultado el 22-05-2019, Recuperado de <https://dspace.ucuenca.edu.ec/bitstream/123456789/2985/1/td4390.pdf>

- Valarezo, R. (2019). *Territorio, identidad e interculturalidad*. Consultado el 17-08-2019.
Recuperado de <https://biblio.flacsoandes.edu.ec/libros/digital/57514.pdf>
- Villavicencio, G. (2002). *Pluricultural e interculturalidad en el Ecuador: el reconocimiento constitucional de la justicia indígena*. En: Aportes Andinos No.2. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar, Sede Ecuador; Programa Andino de Derechos Humanos.